

## ZE-ET HUNCIANG

*Where have You hidden Yourself,  
And abandoned me to my sorrow, O my Beloved!  
You have fled like the hart,  
Having wounded me.  
I ran after You, crying; but You were gone. (St John of the  
Cross: The Bride, Stanza 1).*

(Free translation)

Koi kuamah nongbuksan ta hiam aw,  
Lungzuan zatam sialna kuamthuk sungah, keikia nong  
nusiata maw, Kong it aw!  
Sakhino dawng bangin nong taisanta hiam aw,  
Sinlai vuhbangin nasang e.  
Khitui tawh hongzuanden mahleng zong, mualah nong  
kaisanta hiam aw.

Itna thal tawh keimah nongkapa, kaliahma tawh na angah  
kahong khawl hi. Tua itna sungah damna tui dawnding ka  
lamena, lungmuanna leh khamuanna, ngaihbanzal kalenlen  
nuam hi.

Aw..., sunmang hilo, zanmang hilo, lenna mual nong  
khup santa maw. Koikuamah sawl bang nong heisanta hiam  
aw, ci ci-in, dah in thumin taukawmin, zingni suakleh galin  
hongdondon ing e. Sunni tumin muikhua zing e, ngaihmel lah  
mualah suaklo e. Lunglenna kuampi sungah khat tang sawl  
bang heitading kahiam aw.

Gam sakhino dawngbangin, mualnongkansan a, nanua  
ciang ah khattang sawl bang vul ing e. Luankhi nul in, ngaih  
vangsial ing e, ngaihin mualah nong khupsanta hiam aw.

Hih pen St John of the Cross in Christu Topa itlua, ngai  
lua in, Topa itna anglumah sambangzal ta ing, ci a, lung  
muang in aom laitak in, Topa in hongnusia in, hong taisan hi,

Topa in hong kemlo hi, Topa in hong ompih nawnlo hi ci-in, ze-etna lianpi thakhat thuin thuakkha vat a hih manin, Topa itna khitui luang a, Topa azon kikna kammal te ahihi. Alai ii thulu taktak in "*The Bride*" cih na Stanza khat na ahihi.

Pasian muangin, umin, beel in, thungenin, biakinn pai in, Pasian le apawlpai ading hanciamin, Pasian upna leh muanna lianpi tawh atawntungin hanciam napi in, hun khatkhat ah Pasian in hong phawklo a hikha dinghiam, kathungetna hong dawnglo ahikha ding hiam, cih bangin lungkhamna leh, ze-etna i thuak hunciangin, St John of the Cross tawh aki bangin Topa i zon siamtheih nang, huhpa Khasiangtho in, itna lian eite lungtang sungah hong guansuk ta hen.